

— 84 —
Годъ. **ЯКУТСКІЯ** XVI.

ЕПАРХІАЛЬНЫЯ ВѢДОМОСТИ.

Выходить два раза
въ мѣсяць 1 и 16
числа. Цѣна за голъ
съ пересылкою
6 руб. 50 коп.

1902 г.

1 февраля.

№ 3

Подписка при-
мается въ Редакціи
Епархіальныхъ Вѣ-
домостей при Якут-
ской духовной семи-
наріи.

Отдѣлъ оффиціальныі.

Высочайшая награда.—Отъ Якутской Дух. Консисторіи.—Благодарность.—Свящ.
В. Корякинъ †.

Высочайшая награда.

Къ 6 числу декабра минувшаго 1901 года, **ВСЕМИЛО-**
СТИВѢЙШЕ пожалованъ, за заслуги по духовному вѣдомству,
золотою медалью для ношенія на шеѣ, съ надписью „за усердіе“,
староста Градо-Якутской Иоанно-Предтеченской церкви, 2-й гиль-
діи купецъ Василій Эверстовъ.

Отъ Якутской Духовной Консисторіи.

Къ свѣдѣнію священниковъ епархіи объявляется, что жур-
нальнымъ опредѣленіемъ сей Консисторіи, состоявшимся 9 и
утвержденнымъ Его Преосвященствомъ 11 января сего 1902 г.
по поводу рапорта священника Индигирской церкви Симеона
Попова о томъ, что нѣкоторые священники, пробѣгая чрезъ
Индигирскій приходъ, исправляютъ въ немъ христіанскія требы
и выдаютъ лицамъ, у которыхъ совершены требы, записочки,

написанныя карандашомъ, которыя современемъ совершенно стираются и документъ теряетъ всякое значеніе,—заключено: обязать священниковъ Якутской епархіи, чтобы они, совершая требы по разрѣшенію 97 ст. Уст. Дух. Конс. въ чужомъ приходѣ, при слѣдованіи къ мѣсту своего служенія, записывали всѣ совершенныя ими крещенія, браки и отпѣтія въ свои метрич. книги, а приходскаго священника осемь увѣдомляли официалльно, а вслучаѣ не имѣнія при себѣ метрики, увѣдомляли о семъ также мѣстнаго священника безъ замедленія, для записи событія въ приходскую книгу.

БЛАГОДАРНОСТЬ.

Объявляется благодарность Якутскаго Епархіальнаго начальства лицамъ, пожертвовавшимъ въ пользу Мельжахсинской Николаевской церкви, а именно: Мегинскаго улуса, 2 Мельжахсинскаго наслега, Алексію Иванову Аммосову—за пожертвованіе 50 р., вдовѣ Степанидѣ Корякиной—за пожертвованіе 50 р., Павлу Посельскому—за пожертвованіе Креста, Долдинскаго наслега Христофору Жиркову—за пожертвованіе 60 р., Батаринскаго наслега Ивану Санникову—за пожертвованіе 50 р. Долдинскаго наслега Алексію Иванову Заровняеву—за пожертвованіе 50 руб., Западно Кангаласкаго улуса, Орсютскаго наслега Михаилу Егорову Жиркову—за пожертвованіе 50 руб., 2 Мельжахсинскаго наслега Никифору Аммосову за сооруженіе Креста, того же Мегинскаго улуса Петру Готулову—за пожертвованіе Креста.

Объявляется благодарность того же начальства инородцу 1 Мельжагарскаго наслега, Западно-Кангаласкаго улуса, старостѣ Михаилу Ефремову Алексѣеву за пожертвованіе на украшеніе Сатинской Мелетіевской церкви 100 рублей.

†

18 сего января, въ 2 часа дня, скончался въ Якутскѣ, послѣ продолжительной и тяжелой болѣзни, священникъ о. Василій Алексѣевичъ Корякинъ, болѣе 10-лѣтъ прослужившій іереемъ при Нижне-Колымской Спасской церкви. Миръ праху твоему, добрый пастырь и вѣрный служитель Господа!

Отдѣлъ неофициальный.

Грамота Святителя Иннокентія, Иркутскаго Чудотворца.—Правила для устройства и веденія чтеній о Св. Землѣ.—О переводѣ Краткаго Катихизиса на якутскій языкъ.—Правила для дѣятельности Иркут. Отдѣленія Общества борьбы съ заразными болѣзнями.

Грамота Святителя Иннокентія, Иркутскаго Чудотворца и 1-го самостоятельнаго Епископа.

„Смиренный Иннокентій“.

„Понеже всеумудре и благосличне Святыми Апостолами и по нихъ Богоносными Отцы яже отъ Святыя Церкви устроеныи расположены доселѣ пребываютъ чины: или же и красуется, аки нѣкими боголѣпными утвари,—радующійся о восходящихъ, и быстро око имущихъ на преданныя себѣ таланты, како умножити я, и коимъ прикуномъ явится предъ Общимъ Господиномъ въ день Судный; печалующій же о небрегущихъ таковаго себѣ преданнаго дара за естества немощь, ея же ради многія въ нашей епархіи въ неискуство иноческихъ обѣтовъ, въ невѣжество Писанія Святаго, а наипаче до развращеннаго житія, старѣйшины и подручныя, придоша, и до всеконечнаго разоренія приходятъ, яко и обители Святыя суть только не спустошены;—убо Смиреніе Наше соболъзуя Церкви Святыя печалень, и да не болѣе предадимы Ей скорби,—собственно имуще, врученный Самымъ Вышнимъ Архіереемъ Господемъ

Нашимъ Исусъ Христомъ, и по изволенію Его ИМПЕРАТОРСКАГО ВЕЛИЧЕСТВА, еже о паствѣ нашей промыслъ, изволившу убо тако Духу Святому и Намъ — Епископу, — избрахомъ сего благоговѣйнаго мужа, всечестнаго іеромонаха Нафанаила, въ Писаніи Святомъ имущаго разумъ совершенный, и въ житіи иноческомъ искуснаго, могущаго дѣломъ и словомъ образъ быти ко спасенію хотящимъ, егоже судивше достойна быти вячаго степени, чинно произведомъ и благословихомъ его игуменомъ въ Нерчинской Успенской монастырь.

Имать же онъ, Нафанаиль игумень, по Нашему, Епископскому, благословенію, власть Божію дѣйствовати; Литургію и иная священнодѣйства и послѣдованія совершати, и быти тѣхъ и врученную себѣ ту обительъ пасты богоугодно, и готово имѣти слово съ кротостію ко отвѣту всякому вопрошающему его о упованіи жизни вѣчнаго, яко да силенъ будетъ утѣшати здоровымъ ученіемъ, и противящіяся обличати.

Долженствуетъ же онъ, всечестный игумень Нафанаиль, по чину своему и по обѣщанію, вседушно печися о всякомъ благочиніи и изряднѣ церковномъ и о спасеніи душъ человеческихъ, уча отъ Божественныхъ Писаній, и изряднѣ же въ день недѣльный тоя обители братію и причетъ церковный и вся люди, по разчиненію и толкованію Святыхъ Отець. И имѣти попеченіе и досмотръ къ той обители неусыпный о строеніи первѣ монашескаго, таже монастырскаго, чина, яко да святая та обитель благочестіемъ украшается, отнюдуже снискавъ себѣ честь у Бога и у людей, и отъ Нашего смиренія похвалень будетъ.

Вамъ же, честнымъ братіямъ, въ той обители живущимъ, и крестьяномъ, и прочимъ служебникомъ подсуднымъ, властію Нашею, Епископскою, повелѣваемъ: ему, Всечестному игумену Нафанаилу, повиноватися во всемъ, и слушати яко отца своего и наставника, и отдавати честь любовную и должную, яко игу-

мену своему, и да прославится сего ради Имя Божіе въ Вашей любви и примете вѣнецъ Славы.

О всѣхъ же сихъ писанныхъ дадеся ему, игумену Нафанайлу, грамота Наша сія, Епископская, въ его утверженіе и явственное свидѣтельство, съ подписаніемъ руки Нашей и съ приложеніемъ печати напрестольной.

Написася въ Богоспасаемомъ градѣ Иркутску нашимъ повелѣніемъ.

Епископъ (М. И.) Иркутскій“ (, того рукою“).

Собщи. Прсф. П. О. Катановъ.

Примѣчаніе: Грамота эта дана была Св. Иннокентіемъ о. Нафанайлу, бывшему духовникомъ Святителя, въ началѣ мая мѣсяца 1728 года; 6-го января 1734 г. о. Нафанайлъ произведенъ въ Архимандрита; 1735 г. юня 6-го онъ отправился по волѣ новаго своего Архипастыря-Покровителя, Преосвященнаго Иннокентія II-го, на новое мѣсто служенія, въ г. Якутскъ, куда и прибылъ 13-го юля, и въ теченіе нѣсколькихъ лѣтъ съ большою пользою трудился для Спасской Якутской Обители.

Е. Н.

П РА В И Л А

для устройства и веденія чтеній о Св. Землѣ.

1. Цѣль и назначеніе устраиваемыхъ Отдѣлами чтеній о Св. Землѣ заключается, въ ознакомленіи Православныхъ Русскихъ людей съ прошедшимъ и настоящимъ этой Священной для всѣхъ христіанъ земли и ея священно-историческими памятниками. Такъ какъ пріобрѣтеніе для сельскаго населенія книгъ и брошюръ о Св. Землѣ сопряжено съ нѣкоторыми затрудненіями, къ тому же и пользованіе сими послѣдними доступно лишь грамотнымъ людямъ, да и тѣ правильно прочесть и усвоить едва ли окажутся въ состояніи безъ опытнаго руководителя, то, естественно, что, чтенія о Св. Землѣ должны

явиться самымъ дѣйствительнымъ и могущественнымъ средствомъ для проведенія въ среду сельскаго населенія ясныхъ и вѣрныхъ свѣдѣній изъ Священной исторіи и современной жизни Св. Земли. Лекторъ, одушевленный глубокимъ благоговѣніемъ и любовью къ Св. Землѣ, невольно заставитъ перенестись слушателей туда, гдѣ едва ли суждено многимъ изъ насъ побывать: въ ту пещеру, въ которой родился Христосъ Спаситель, или въ тотъ садъ, гдѣ Божественный Страдалецъ молился Отцу Небесному до кроваваго пота, или, наконецъ, узрѣть Живоносный гробъ, изъ котораго побѣдоносно возсталъ изъ мертвыхъ Господь нашъ Иисусъ Христосъ. На ряду съ этими описаніями тотъ же лекторъ, проникнутый ревностью къ торжеству вѣры Православной на Св. Землѣ, въ своемъ сильномъ по убѣжденію живомъ словѣ, сумѣетъ вызвать въ сердцахъ своихъ слушателей глубокое сожалѣніе и сочувствіе къ участи бѣдствующихъ подъ гнетомъ иновѣрныхъ и инославной пропаганды нашихъ единовѣрцевъ, истинныхъ сыновъ Православной Церкви, мѣстныхъ жителей Св. Земли,—Сирійцевъ, сохранившихъ въ чистотѣ вѣру Апостольскую до нашихъ дней, и побудитъ лицъ, сочувствующихъ Обществу въ достиженіи преслѣдуемой имъ Святой цѣли: поддержать и укрѣпить гибнущее Православіе въ Св. Землѣ—прийти на помощь Обществу для оказанія матеріальной и, главное, духовной поддержки Православнымъ Св. Земли, чрезъ устройство храмовъ Божіихъ и открытіе школъ. Знакома слушателей со Св. Землею, нельзя, наконецъ, умолчать и о томъ влеченіи Русскихъ людей къ Святынямъ Иерусалима и Св. Земли, которое, какъ всѣмъ извѣстно, зародилось вскорѣ послѣ крещенія Руси и въ теченіе почти тысячелѣтія являло собою безчисленные примѣры беззавѣтной любви къ этой духовной родинѣ челоуѣчества, да и въ наши дни представляется завѣтною мечтою многихъ, желающихъ на закатѣ дней своихъ обрѣсти духовное удовлетвореніе въ пламенной и проникнутой глубокою вѣрою молитвѣ у трехдневнаго ложа Спасителя міра.

Разъясняя значеніе и смыслъ Русскаго паломничества въ Св. Землю, лекторъ познакомитъ также своихъ слушателей съ тѣмъ, что сдѣлано Обществомъ для удовлетворенія матеріальныхъ и духовныхъ потребностей Православныхъ Русскихъ паломниковъ Св. Земли, въ теченіе его 20-ти-лѣтней дѣятельности, а также дастъ слушателямъ надлежащее понятіе о тѣхъ недостаткахъ и лишеніяхъ, которые испытываютъ наши богомольцы въ Иерусалимскихъ Русскихъ подворьяхъ, разчитанныхъ лишь на пріемъ 1,000 человекъ, во время одновременнаго пребыванія въ нихъ передъ праздникомъ Св. Пасхи нѣсколькихъ тысячъ паломниковъ, а равно о томъ, что предстоитъ сдѣлать Обществу для расширенія помѣщенія и хозяйственныхъ учрежденій, чтобы тѣмъ доставить Русскимъ паломникамъ, этимъ молитвенникамъ за землю Русскую у гроба Господня, еще большія удобства во время пребыванія ихъ въ Св. градѣ Иерусалимѣ.

2. Для большей наглядности и послѣдовательности рекомендуется Отдѣламъ производить чтенія о Св. Землѣ по слѣдующей пограммѣ:

I. *Священная географія.* Общее описаніе Св. Земли: ея горы, равнины, долины, пустыни, озера, рѣки, источники и водоемы—въ связи съ происходившими событіями Священной исторіи Ветхаго и Новаго Завѣта.

II. *Священная исторія на Св. Землѣ.* Событія Священной исторіи Ветхаго и Новаго Завѣта въ связи съ современнымъ состояніемъ освященныхъ этими событіями мѣстностей.

III. *Русское паломничество.* Описаніе пути въ Св. Землю древнихъ и современныхъ паломниковъ, Иерусалимъ, его ближайшія окрестности, древнія лавры и обители и другія Св. мѣста Палестины, Синай и его Святыни.

IV. *Современное положеніе Св. Земли.* Иновѣрные, инославные и православные въ Св. Землѣ, дѣятельность ИМПЕРАТОРСКАГО Православнаго Палестинскаго Общества.

V. *Церковная исторія и житія Святыхъ.* Исторія цер-

кви Иерусалимской, древнія Палестинскія обители и прославившіе ихъ Святые подвижники.

3. Для чтеній о Св. Землѣ изданы Обществомъ брошюры, вполне соотвѣтствующія намѣченной въ предыдущемъ пунктѣ программѣ и поименованныя въ § 15 сихъ правилъ.

4. Если лекторы, коимъ Отдѣлы поручатъ вести чтенія, выразятъ желаніе предложить слушателямъ ими самими составленныя чтенія и статьи о Св. Землѣ и о дѣятельности Общества, то матеріаломъ для составленія таковыхъ, за исключеніемъ чтеній, посвященныхъ описанію событій изъ Священной исторіи, желательно, чтобы служили свидѣнія, находящіяся въ изданіяхъ Общества, такъ какъ за оныя оно вполне отвѣчаетъ.

5. Желательно устраивать также, кромѣ чтеній, въ богослужебныя собесѣдованія въ приходскихъ церквахъ и сопровождать таковыя пѣніемъ всеми присутствующими общезвѣстныхъ молитвъ. Для собесѣдованій Обществомъ изданы особыя брошюры: Бесѣды о Св. Землѣ и Палестинскіе листки, поименованныя въ § 15 сихъ правилъ.

6. Чтенія и собесѣдованія о Св. Землѣ предлагается Отдѣламъ устраивать съ 1 Октября и заканчивать на шестой недѣлѣ Великаго поста, причемъ слѣдуетъ обращать вниманіе на то, чтобы въ теченіе Великаго поста чтенія были преимущественно посвящены выясненію печальнаго положенія Православія въ Св. Землѣ и ознакомленію съ дѣятельностью Общества для его поддержанія и на пользу Русскаго паломничества, чтобы, такимъ образомъ, подготовить слушателей сознательно отнестись къ дѣятельности Общества и тѣмъ расположить ихъ, во время производства на недѣлѣ Вай сборовъ пожертвованій, къ посильнымъ приношеніямъ на Святое дѣло Общества — поддержать и укрѣпить въ Св. Землѣ Православную вѣру Христову и оказать помощь и духовное руководство Русскимъ богомольцамъ.

7. Чтенія о Св. Землѣ предоставляется Отдѣламъ устраивать платныя и безплатныя.

8. Чтенія устраиваются въ помѣщеніяхъ общественныхъ учреждений и учебныхъ заведеній; на чтенія могутъ быть приглашаемы пѣвчіе и самыя чтенія συνοпо даются, по возможности, соотвѣтствующими содержанію туманными картинами.

9. Для болѣе успѣшнаго привлеченія слушателей, желательно объявлять въ приходскихъ церквахъ о времени и мѣстѣ предполагаемыхъ чтеній о Св. Землѣ, дабы тѣмъ заблаговременно предупредить желающихъ посѣтить таковыя. Тамъ, гдѣ возможно, извѣщенія о содержаніи, времени и мѣстѣ чтеній печатаются въ мѣстныхъ газетахъ.

10. При входѣ на чтенія выставляются сборныя кружки, въ которыхъ желающіе пожертвовать на нужды Общества въ Св. Землѣ могли бы опускать свои посильныя приношенія, не стѣсняясь разибромъ ихъ.

11. На чтеніяхъ весьма полезно имѣть для продажи желающимъ недорого изданія Общества о Св. Землѣ, которые Отдѣлы могутъ выписывать, по мѣрѣ надобности, изъ Канцеляріи Общества.

12. Туманныя картины для устраиваемыхъ Отдѣлами чтеній о Св. Землѣ могутъ быть высланы, для временнаго пользования, изъ Канцеляріи Общества, для чего необходимо сообщить заблаговременно, какія именно картины требуются или указать выпускъ чтенія, по которому будетъ таковое произведено. Требования Отдѣловъ на картины будутъ исполняться Канцеляріею въ порядкѣ ихъ поступленія.

13. Отдѣлы, поручая вести чтенія и собесѣдованія о Св. Землѣ въ уѣздныхъ городахъ или селахъ, предлагаютъ ихъ устроителямъ представлять въ Отдѣлъ къ 1 Марта соотвѣтствующіе отчеты *) для включенія сихъ послѣднихъ, въ сокращенномъ видѣ, въ общій годовой отчетъ о своей дѣятельности.

*) Желательно, чтобы отчеты заключали въ себѣ: точное обозначеніе мѣстности и помѣщенія, гдѣ были чтенія, имена устроителей и лекторовъ, количество произведенныхъ ими чтеній, число посѣтителей каждаго чтенія, чѣмъ сопровождались чтенія (пѣвчіе, туманныя картины) и какое впечатлѣніе произвели на слушателей.

14. Статьи и чтенія о Св. Землѣ, упоминаемыя въ § 4 сихъ правилъ, представляются Отдѣлами въ Совѣтъ Общества, который разсматриваетъ ихъ и, въ случаѣ если они будутъ признаны желательными для распространенія, входитъ въ соглашеніе съ авторами для изданія ихъ отдѣльными брошюрами.

15. Для чтеній о Святой Землѣ ИМПЕРАТОРСКИМЪ Православнымъ Палестинскимъ Обществомъ изданы къ 1 Октября 1900 г. слѣдующія брошюры.

ЧТЕНІЯ О Св. ЗЕМЛѢ.

I. По священной географіи. 1-й вып. Общее понятіе о Св. Землѣ; 2-й и 3-й вып. Горы Св. Земли; 4-й вып. Равнины Св. Земли; 5-й вып. Долины и пустыни Св. Земли; 6-й вып. Озера Св. Земли. 7-й вып. Рѣки и ручьи Св. Земли; и 8-й вып. Источники и пруды Св. Земли. *Протоіеря Н. А. Елеонскаго*; (Чтенія эти представляютъ собою вполне законченное географическое описаніе Св. Земли въ связи съ событіями изъ Священной Исторіи Ветхаго и Новаго Завѣта, а также даютъ вѣрное понятіе о современномъ состояніи мѣстностей, гдѣ таковыя событія происходили). 64-й вып. Физическая географія Палестины. *И. В. Викторовскаго*.

II. По священной исторіи на Св. Землѣ. 9—30 вып. Ветхій Завѣтъ (I—XXII). *Протоіеря В. С. Соловьева*. (Въ вышеозначенныхъ 22 выпускахъ чтеній изложена Священная исторія Ветхаго Завѣта отъ переселенія Авраама въ землю Ханаанскую до Рождества Христова, въ связи съ современными условіями жизни Св. Земли и съ указаніемъ священно-историческихъ мѣстностей въ ихъ настоящемъ состояніи). 53 и 54 вып. Памяничество въ Святую Землю во времена древней церкви. *А. П. Лебедева*. 56—63 вып. Библейская старина. *С. А. Терюковскаго*. (56-й вып. Земля Обѣтованная; 57-й вып. Занятія жителей Палестины; 58-й вып. Пища, жилища и одежда жителей Палестины; 59-й вып. Семейный бытъ евреевъ. 60-й вып. Общественный бытъ евреевъ; 61-й вып. Гражданское право Моисеева

законодательства; 62-й вып. Богослуженіе и праздники въ ветхозавѣтной церкви; 63-й вып. О жертвахъ).

III. *По Русскому Паломничеству.* 36 и 37-й вып. Древне-Русское паломничество. А. Н. *Пытина*; 38-й вып. Русскіе паломники Св. Земли: Путь въ Св. Землю. В. Н. *Хитрово*; 39-й и 40-й вып. Иерусалимъ и его ближайшія окрестности. *Его-же*; 41-й вып. Виелеемъ, Хевронъ, Горняя. *Его-же*; 42-й вып. Иорданъ. *Его-же*; 43-й вып. Назаретъ, Фаворъ, Тиверіадское озеро. *Его-же*; 44-й вып. Лавры Свв. Саввы, Феодосія и Харитонія. *Его-же*; 46-й вып. Храмъ Воскресенія въ Иерусалимѣ. М. Н. *Осипова*; 47-й вып. Виелеемъ и его окрестности. Протоіеря Н. Н. *Трипольскаго*; 48-й вып. Святая Земля по слѣдамъ Русскихъ паломниковъ: I. Путь въ Св. Землю, Иерусалимъ и его окрестности. В. Д. *Юшманова*; 49-й вып. II. Виелеемъ, дубъ Мамврійскій, Горняя, Иорданъ, лавра Св. Саввы, Фаворъ, Назаретъ и Тиверіадское озеро. *Его-же*; 51-й вып. Богосшестввенная гора Синайская: Описаніе ея (I). В. Г. *Доброцравова*; 52-й вып. Святыни ея (II). *Его-же*; 68-й вып. Иерусалимъ и его Святыни. В. В. *Соколовскаго*.

IV. *По современному положенію Св. Земли.* 31-й вып. Судьбы Иерусалима и Русскіе паломники. Протоіеря П. *Смирнова*; 32-й вып. Протестанты въ Св. Землѣ. Священника Д. С. *Дмитревскаго*; 33-й вып. Латиняне въ Св. Землѣ *Его-же*; 34-й вып. Инославные въ Св. Землѣ. А. И. *Левочскаго*; 35-й вып. Императорское Православное Палестинское Общество. И. В. *Малиновскаго*; 45-й вып. Историческія судьбы Св. Града Иерусалима И. А. *Виноградова*; 50-й вып. Православіе въ Святой Землѣ и дѣятельность Императорскаго Православнаго Палестинскаго Общества для его поддержанія А. М. *Курочкина*; 55-й вып. Святая Земля и Россія. М. П. *Соловьева*; 66-й вып. Прошлое и настоящее Св. Земли. М. Я. *Монастырева*; 67-й вып. Мѣста страданій, смерти и воскресенія Спасителя. О. *Грекова*. (Палеолога).

ЦѢНА КАЖДАГО ВЫШЕУПОМЯНУТАГО ВЫПУСКА ЧТЕНІЯ 15 КОП.

V. *Церковная исторія и житія Святыхъ.* Палестинскій патерикъ: вып. 1-й. Житіе преподобнаго Саввы Освященнаго. Съ рисун. *ц. 40 к.*; вып. 2-й. Житіе иже во Святыхъ отца нашего Евѣимія Великаго *ц. 20 к.*; вып. 3-й. Житіе преподобнаго Іоанна Молчальника, *ц. 10 к.*; вып. 4-й. Житіе преподобнаго Иларіона Великаго, *ц. 15 к.*; вып. 5-й. Житіе и подвижанія иже во Святыхъ отца нашего Порфірія, епископа Газскаго, *ц. 20 к.*; вып. 6-й. Житіе и подвиги иже во Святыхъ отца нашего и богоносца Перасима Іорданскаго, *ц. 5 к.*; вып. 7-й. Житіе преподобнаго Киріака Отшельника, *ц. 10 к.*; вып. 8-й. Житіе преподобнаго Θεодосія Киновіарха, *ц. 20 к.*; вып. 9-й. Житіе и подвижаніе иже во Святыхъ отца нашего Георгія Кипрскаго, иже въ Хузивѣ. Съ рис., *ц. 20 к.*; вып. 10-й. Житіе преподобнаго отца нашего Харитона Исповѣдника, *ц. 10 к.*; вып. 11-й. Житіе преподобнаго отца нашего Стефана Чудотворца, *ц. 40 к.*; Къ каждому изъ вышеозначенныхъ 11-ти выпусковъ приложено изображеніе Святаго. Древнія Палестинскія обители и прославившіе ихъ Св. подвижники: вып. 1-й. Обители IV вѣка *ц. 45 к.*; вып. 2-й. Обители V вѣка (I), *ц. 40 к.*; вып. 3-й. Обители V вѣка (II), *ц. 40 к.*; вып. 4-й. Обители VI и VII вѣковъ, *ц. 45 к.*; *И. Сла копъцева.*

Кромѣ сего, для упоминаемыхъ въ § 5 сихъ правилъ собесѣдованій о Святой Землѣ, Обществомъ изданы слѣдующія брошюры:

Окончаніе слѣдуетъ)

О переводѣ Краткаго Катихизиса на якутскій языкъ священникомъ Михаиломъ Ощепковымъ.

Свѣдѣнія объ этомъ переводѣ извлечены изъ архивнаго дѣла (№ 927) Якутской Д. Консистоіи. Отъ 12 августа 1843 года священникъ Якутской Николаевской церкви Михаилъ Ощепковъ представилъ свой переводъ Краткаго Катихизиса Преосвященному

Нилу при слѣдующемъ рапортѣ: „Переводъ этотъ повѣренъ мною на самомъ опытѣ и оказался по единогласному отзыву всѣхъ какъ русскихъ, знающихъ якутскій языкъ, такъ и самихъ якутовъ согласнымъ съ подлинникомъ и удобопонятнымъ. Не могу умолчать и о томъ, что я сверхъ сего перевелъ еще на якутскій же языкъ Евангеліе отъ Маттея, которое по переписаніи долгомъ поставлю представить Вамъ. Приэтомъ всепокорнѣйше прошу Ваше Высокопреосвященство удостоить этотъ начатокъ трудовъ моихъ Архипастырскаго своего вниманія и благословенія и тѣмъ подкрѣпить меня на семъ новомъ поприщѣ, избранномъ мною во славу святаго имени Божія и въ пользу ближнихъ“.

Получивъ это прошеніе, Преосвященный Нилъ въ томъ же году представилъ ходатайство Св. Правит. Синоду о напечатаніи Катихизиса. „Слѣдующаго наставленія Святейшаго Синода (писаль въ своемъ представленіи Преосвященный) — споспѣшествовать зависящими мѣрами распространенію и утвержденію св. вѣры, Епархіальное начальство озабочивается между прочимъ составленіемъ на употребительнѣйшій здѣсь языкъ перевода книгъ, коихъ разумѣніе наиболее необходимо для указуемой цѣли. — Представляемая присемь рукопись содержитъ Краткій Катихизисъ на русскомъ и якутскомъ языкахъ. Въ преложеніи на якутскій языкъ трудился священникъ Якутской Николаевской церкви Михаилъ Оценковъ. Бывши въ Якутскѣ, я старался испытать достоинства сего перевода, особенно вѣрность его и удобопонятность. И было удостоено свидѣтельствомъ плуодей, вполне знакомыхъ съ якутскимъ языкомъ, что переводъ имѣетъ желаемыя качества. Оставалось исправить немалыя выраженія вновь вводимыя въ языкъ для изъясненія понятій отвлеченныхъ, и это исполнено въ представляемой рукописи. — Принимая въ соображеніе, что Якутская Область представляетъ по отношенію къ христіанству новое насажденіе, что въ ней обитаетъ болѣе ста тысячъ человекъ, не знающихъ другаго языка, кромѣ якутскаго, и вовсе не имѣющихъ на своемъ языкѣ книгъ, кои для

вали бы имъ понятіе о вѣрѣ и благочестіи,—признаю за полезное напечатать представляемый переводъ вмѣстѣ съ русскимъ подлинникомъ. По напечатаніи книга могла бы служить и въ общемъ народномъ употребленіи по Области, и въ школьныхъ заведеніяхъ. Но для цѣли этой и въ уваженіе того, что книга сія есть первый опытъ, долженствующій ознакомить якутовъ съ письменнымъ ученіемъ вѣры предполагаемому изданію, ежели не всему, то половинѣ онаго лучше идти въ безмездную раздачу.—Представляя сіе благоусмотрѣнію Св. Синода, испрашиваю о препосланіи на трудившагося въ переводѣ благословія“.

На это представленіе Преосвященнаго Нила послѣдоваль ему указъ изъ Св. Правит. Синода отъ 31 декабря 1843 года за № 17,774-мъ, которымъ повелѣно: 1-е, переводъ на якутскій языкъ Краткаго православнаго Катихизиса, по засвидѣтельствуванію Вашего Преосвященства о вѣрности онаго съ подлинникомъ и удобопонятности, напечатать въ С.-Петербургской Синодальной типографіи въ количествѣ 1,200 экземпляровъ въ малую осьмую долю листа. 2-е, Распоряженіе по сему предмету предоставить Хозяйственному Управленію при Св. Синодѣ съ тѣмъ, чтобы всѣ отпечатанныя книги, за исключеніемъ экземпляровъ, подлежащихъ къ отсылкѣ чрезъ канцелярію Г. Оберъ-Прокурора Св. Синода въ Синодальный Архивъ, ИМПЕРАТОРСКУЮ Публичную Библіотеку и другія мѣста, препровождены были къ Вашему Преосвященству для безмездной раздачи и дальнѣйшаго употребленія по Вашему усмотрѣнію, съ донесеніемъ Св. Синоду въ свое время о послѣдствіяхъ. 3-е, о такомъ распоряженіи увѣдомить Ваше Преосвященство нынѣ же, поручивъ Вамъ преподать трудившемуся въ переводѣ священнику благословіе Св. Синода. По резолюціи Преосвященнаго на указѣ 19 февраля 1844 года дано знать по епархіи о распоряженіи относительно перевода, а отъ 7 марта того же года Преосвященный самъ лично увѣдомилъ священника Ощепкова о содержаніи указа и

о томъ, что Святѣйшій Синодъ препосылаетъ ему, яко трудившемуся въ переводѣ, свое благословеніе“.

(Окончаніе слѣдуетъ.)

ПРАВИЛА

для дѣятельности Иркутскаго Отдѣленія Общества борьбы съ заразными болѣзнями.

(Окончаніе *).

§ 10. Въ качествѣ непремѣннаго члена въ Совѣтѣ Отдѣленія присутствуетъ уполномоченный Общества; онъ участвуетъ во всѣхъ дѣлахъ и занятіяхъ Отдѣленія наравнѣ съ прочими членами его Совѣта. При несогласіи съ постановленіями Совѣта Отдѣленія, они сообщаютъ о томъ Совѣту Общества.

§ 11. Совѣтъ избираетъ изъ своей среды Предсѣдателя, Казначей и Секретаря.

§ 12. На Совѣтѣ лежатъ всѣ организаціонныя и исполнительныя обязанности, обусловленныя дѣятельностью Отдѣленія Общества. Совѣтъ избираетъ членовъ Отдѣленія Общества, кромѣ отчетныхъ, а также составляетъ и представляетъ Общему Собранію смѣты доходовъ и расходовъ Отдѣленія и ежегодные отчеты о дѣятельности Отдѣленія. При составленіи смѣтъ и отчетовъ Совѣтъ Отдѣленія руководствуется инструкціями, преданными Совѣтомъ Общества. По утвержденіи смѣтъ и отчетовъ Общимъ Собраніемъ, смѣты и отчеты представляются на обсужденіе Совѣта Общества; послѣдніе—не позднѣе 1 апрѣля.

§ 13. Предсѣдатель Совѣта Отдѣленія ведетъ отъ имени Совѣта всю переписку съ подлежащими учрежденіями и лицами. Секретарь завѣдываетъ дѣлопроизводствомъ Совѣта и Общаго Собранія. Казначей имѣетъ въ своемъ вѣдѣніи суммы Отдѣленія Общества и расходуетъ ихъ не иначе, какъ по ордерамъ за подписью Предсѣдателя и Секретаря.

* См. Як. Еп. Вѣд. 1902 г. № 2-й.

§ 14. Предположеніе Отдѣленія объ открытіи новыхъ учрежденій, отвѣчающихъ цѣлямъ Общества, а также о преобразованіи и расширеніи существующихъ, предположенія объ установленіи способовъ борьбы съ заразными болѣзнями, не предусматриваемыхъ настоящими правилами, а равно мѣры, требующія расходовъ, превышающихъ средства Отдѣленія, или сверхсѣбныхъ расходовъ, и вообще наиболѣе существенныя предположенія, заключающія въ себѣ новыя начала или направленія въ дѣятельности Отдѣленія должны быть представлены на об- сужденіе Совѣта Общества.

§ 15. Отдѣленіе Общества имѣть право пріобрѣтать не обходимую для его цѣлей недвижимую собственность, заклю- чать контракты и входить во всякія дозволенныя закономъ обязательства.

§ 16. Отдѣленіе имѣть печать съ надписью «Общество для борьбы съ заразными болѣзнями, Иркутское Отдѣленіе».

§ 17. Настоящія правила, въ случаѣ надобности, могутъ быть измѣнены или дополнены по постановленіямъ Общаго Собранія, съ утвержденія Совѣта Общества.

Резолюція Его Преосвященства:

„Къ № ⁶⁹³/₇₉₆ 1900 г. Правила напечатать и приласить членовъ причтовъ и учащихся церковныхъ школъ въ члены Общ. борьбы съ заразными болѣзнями. Еп. Н. 27 апрѣля 1900 г.“

Редакторъ, Преподаватель Семинаріи П. Явловскій
Печатать дозволяется. Якутскъ. Января 20 дня, 1902 года.
Цензоръ, Преподаватель Семинаріи Стефанъ Парышевъ.

Печатано въ Якутской Областной Типографіи.